

## Pro-Spacer

**Wenn für die Verwendung der Distanzscheiben erforderlich, bitte beachten:**

***/ If necessary for use of the wheel spacers, please note:***

Fettkappe entfernen

*/ disassemble grease cap*



Fettkappe auf Distanzscheibe stecken

*/ put the grease cap on the wheelspacer*



**DARSTELLUNG BEISPIELHAFT!**  
*Images are representations only!*

Distanzscheibe montieren

*/ mount the wheelspacer*



**Prüfgegenstand** : Distanzringe  
**Typ** : siehe 3.2.  
**Hersteller** : Heinrich Eibach GmbH, 57413 Finnentrop

---

**Teilegutachten Nr. 42TG0177-33**

Prüfgegenstand : Distanzringe  
Typ : siehe 3.2.  
Hersteller : Heinrich Eibach GmbH  
Am Lennedamm 1  
57413 Finnentrop

**Prüfgegenstand** : Distanzringe  
**Typ** : siehe 3.2.  
**Hersteller** : Heinrich Eibach GmbH, 57413 Finnentrop

---

## **Teilegutachten**

Gemäß Anlage XIX zu § 19 Abs. 3 Nr. 4 StVZO

(Arbeitsunterlage für den amtlich anerkannten Sachverständigen/Prüfer oder den Prüfsachverständigen der amtlich anerkannten Überwachungsorganisation bei Fahrzeugprüfungen gemäß §19 Abs. 3 StVZO)

## **über die Begutachtung von Fahrwerksänderungen**

### **0. Allgemeines**

Nach erfolgter Umrüstung erlischt die Betriebserlaubnis für das Fahrzeug nicht, wenn das Fahrzeug unverzüglich zur Abnahme nach § 19 Abs. 3 StVZO einem amtlich anerkannten Sachverständigen/ Prüfer oder Prüfsachverständigen vorgestellt wird und dieser den bestimmungsgemäßen Ein- oder Anbau der beschriebenen Umrüstung schriftlich bestätigt hat.

Die o.g. Bestätigung ist mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen zur Prüfung auszuhändigen.

Mit der Beigabe dieses Teilegutachtens zu dem vorgenannten Prüfgegenstand bescheinigt der Hersteller die Übereinstimmung von Prüfmuster und Handelsware.

### **1. Name und Anschrift des Herstellers**

Heinrich Eibach GmbH  
Am Lennedamm 1  
57413 Finnentrop

### **2. Name und Anschrift des Technischen Dienstes**

TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH  
Technologiezentrum Verkehrssicherheit  
Typprüfstelle Fahrzeuge / Fahrzeugteile  
Am Grauen Stein, 51105 Köln

**Prüfgegenstand** : Distanzringe  
**Typ** : siehe 3.2.  
**Hersteller** : Heinrich Eibach GmbH, 57413 Finnentrop

---

### 3. Prüfgegenstand

#### 3.1. Beschreibung der Umrüstung und Angaben zum Fahrzeugteil

Spurverbreiterung durch Anbau von Distanzringen (einteilige Aluminiumringe)

**Ausführung I** : gesteckt (siehe Typenlisten unter 3.2.)  
**Ausführung II** : geschraubt (siehe Typenlisten unter 3.2.)  
 mit Durchgangsbohrungen zur Befestigung am Radträger  
 bzw. Gewindeeinsätzen oder Stehbolzen für die Befestigung  
 Rad / Distanzring

#### Übersicht

System 1 : gesteckter Ring ohne Mittenzentrierung  
 System 2 : gesteckter Ring mit Mittenzentrierung  
 System 3 : geschraubter Ring mit Gewindelöchern  
 System 4 : geschraubter Ring mit Stehbolzen  
 System 7 : geschraubter Ring mit Gewindelöchern

Werkstoff : AlCu4PbMgMn bzw. AlCuMgPb F37

Korrosionsschutz : eloxiert

Radschrauben-/muttern : M 12 x 1,5 bzw. M 14 x 1,5 /  
 Festigkeitsklasse 10.9  
 Kegel- oder Kugelbund (teilweise mit losem Bund)  
 Schaftlängen siehe Anlage A, Auflage A26)

Anzugsmoment : entsprechend den Angaben des Fahrzeugher-  
 stellers zur Befestigung der Räder (min. 110 Nm)

#### 3.2. Kennzeichnung (Art / Ort) : eingeprägt, auf dem Umfang (⇒ siehe Typenlisten)

Herstellerzeichen: **Eibach Logo**  
 Code: **Herstellmonat / Jahr / Hersteller**  
 Ursprungsland: **Made in Germany**



Ausführungsbezeichnung (8-stellig) : Typ    System    Dicke    Ausführung  
                                                          ↓            ↓            ↓            ↓  
                                                          **91**        **1**            **05**        . . .

**Prüfgegenstand** : Distanzringe  
**Typ** : siehe 3.2.  
**Hersteller** : Heinrich Eibach GmbH, 57413 Finnentrop

### Typenliste Ausführung I (System 1, 2)

ML-Ø = Mittenlochdurchmesser / Lz = Lochzahl / Lk = Lochkreis / A = Außendurchmesser  
 ⇒ alle Maße in mm

| Breite →<br>ML-Ø/Lz x Lk/A<br>↓                                                 | 5                                         | 7 / 8 / 10                                                              | 12                                | 15 / 18                           | 20                                | 22 / 23                    |
|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|----------------------------|
| <b>57,1</b><br>4x100/108 /135<br>5x100/112 /135<br>5x112 /150<br>5x100/112 /150 | 91 1 05 010<br>91 1 05 006<br>91 1 05 016 | 91 1 08 003<br>91 1 08 001<br>91 1 08 002<br>91 2 08 003<br>91 2 10 027 | 91 2 12 019<br>91 2 12 013<br>--- | 91 2 15 004<br>91 2 15 005<br>--- | 91 2 20 011<br>91 2 20 004<br>--- | ---                        |
| <b>65,1</b><br>5x120 /170                                                       | 91 1 05 027                               | ---                                                                     | 91 2 12 001                       | 91 2 15 034                       | ---                               | ---                        |
| <b>71,5</b><br>5x130 /167                                                       | ---                                       | 91 1 07 001<br>91 2 07 001                                              | ---                               | 91 2 15 018<br>91 2 18 001        | ---                               | 91 2 22 001<br>91 2 23 001 |

### Typenliste Ausführung II (System 3,4,7)

ML-Ø = Mittenlochdurchmesser / Lz = Lochzahl / Lk = Lochkreis / A = Außendurchmesser  
 ⇒ alle Maße in mm  
 ⇒ alle Gewichte in kg

| Breite →<br>ML-Ø/Lz x Lk/A<br>↓                                                                             | 20          | 25                                                                                                    | 30          | Zul. Radlast                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------------------------------------|
| <b>57,1</b><br>4 x 100 /135<br>5 x 100 /135<br>5 x 100 /150<br>5 x 112 /160<br>5 x 112 /160<br>5 x 112 /150 | ---         | 91 3 25 001<br>91 3 25 003<br>91 7 25 003<br>91 7 25 025<br>91 3 25 005<br>91 4 25 001<br>91 7 25 005 | ---         | 600<br>600<br>600<br>800<br>800<br>800 |
| <b>65,1</b><br>5 x 120 /170                                                                                 | 91 7 20 013 | 91 7 25 018                                                                                           | 91 7 30 056 | 950                                    |

| Breite →<br>ML-Ø/Lz x Lk/A<br>↓ | 18 *1)      | 21          | 23          | 25          | Zul. Radlast   |
|---------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|----------------|
| <b>71,5</b><br>5 x 130 /167,5   | 91 7 18 001 | 91 7 21 001 | 91 7 23 001 | 91 7 25 050 | 800<br>600 *1) |

**Prüfgegenstand** : Distanzringe  
**Typ** : siehe 3.2.  
**Hersteller** : Heinrich Eibach GmbH, 57413 Finnentrop

---

- 3.3. Datum der Prüfungen : 06./18. KW2018, 18. KW2019, 09./25./47. KW2020  
3.4. Ort der Prüfungen : Köln / Finnentrop / Leverkusen

#### 4. Verwendungsbereich, Auflagen und Hinweise

- 4.1. Verwendungsbereich ⇒ s. Anlage W  
4.2. Auflagen ⇒ s. Anlage A

#### 5. Prüfungen und Prüfergebnisse

- 5.1. Prüfgrundlage  
Prüfgrundlage ist das VdTÜV-Merkblatt Nr. 751 "Begutachtung von baulichen Veränderungen an M- und N-Fahrzeugen unter besonderer Berücksichtigung der Betriebsfestigkeit" (jeweils aktueller Stand einschließlich 01/2018).
- 5.2. Prüfungen und deren Ergebnisse  
Das Versuchsfahrzeug wurde u.a. einer eingehenden Fahrerprobung in teil- und vollbeladenem Zustand unterzogen, bei der die Freigängigkeit der Räder, das Fahrverhalten, das Bremsverhalten, das Lenkverhalten, das Verhalten bei hohen Geschwindigkeiten geprüft wurde.
- Ergebnis: Unter verkehrsüblichen Betriebsbedingungen wurden keine negativen Auswirkungen auf die Betriebs- und Verkehrssicherheit des Fahrzeugs festgestellt.
- 5.3. Gültigkeit der Prüfergebnisse  
Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die unter Punkt 3. beschriebenen Prüfgegenstände unter Berücksichtigung des unter Punkt 4. angegebenen Verwendungsbereiches.

#### 6. Besondere Hinweise für den amtlich anerkannten Sachverständigen/Prüfer oder Prüflingenieur zur Durchführung der Begutachtung

Siehe 4.2.

**Prüfgegenstand** : Distanzringe  
**Typ** : siehe 3.2.  
**Hersteller** : Heinrich Eibach GmbH, 57413 Finnentrop

---

## 7. Angaben zu den Fahrzeugpapieren

Feld 22 (Bemerkungen) : (Umfang der Umrüstung beschreiben:  
z.B.: M. EIBACH-DISTANZRINGEN  
AN ACHSE 1 U. 2 (15 MM BREIT,  
KENNZ.: 91215004) IN VERB. M.  
RAD / REIFENKOMBINATION  
(Rad/Reifenkombination beschreiben) \*\*\*

## 8. Anlagen

0 Erläuterungen zum Nachtrag : 1 Blatt  
A Auflagen : 10 Blatt  
W Übersicht des Verwendungsbereichs : 5 Blatt

**Prüfgegenstand** : Distanzringe  
**Typ** : siehe 3.2.  
**Hersteller** : Heinrich Eibach GmbH, 57413 Finnentrop

---

## 9. Schlußbescheinigung

Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Hinweise / Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

Der Hersteller hat durch ein Qualitätsmanagementsystem gem. DIN EN ISO 9001 den Nachweis (Registrier-Nr.: 44 102 066475) erbracht, dass er ein Qualitätssicherungssystem gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO unterhält.

Dieses Teilegutachten darf ohne schriftliche Genehmigung des Technischen Dienstes nicht auszugsweise vervielfältigt werden. Ausnahme bildet die Anlage W, von der mindestens ein Anhang entsprechend der Kundenanfrage auf einen Fahrzeughersteller bzw. Fahrzeugtyp bezogen, beigefügt werden muß.

Der Technische Dienst ist für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typgenehmigungsverfahren des KBA anerkannt. <sup>1)</sup>

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen, die Änderung der gesetzlichen Grundlage oder wenn der o.a. Nachweis über das Qualitätssicherungssystem ungültig wird.

Dieses Teilegutachten ersetzt das Teilegutachten Nr. 42TG0177-32.

Köln, den 18.11.2020



Dipl. Ing. Harry Hartzke  
Sachverständiger Technischer Dienst

**Prüfgegenstand** : Distanzringe  
**Typ** : siehe 3.2.  
**Hersteller** : Heinrich Eibach GmbH, 57413 Finnentrop

---

**Anlage 0**

**Erläuterungen zum Nachtrag**

Es wird berichtigt : --

Es wird geändert : Anhänge W-28, W-35, W-44 und W-46

Es wird hinzugefügt : Distanzring 91218005

Es entfällt : --

**Prüfgegenstand** : Distanzringe  
**Typ** : siehe 3.2.  
**Hersteller** : Heinrich Eibach GmbH, 57413 Finnentrop

**Anlage A, Blatt 1****Auflagen für die Änderungsabnahme**

(siehe auch Auflagen für den Hersteller / Einbaubetrieb)

- A9a) Die Verwendung von Schneeketten wurde nicht geprüft.
- A27) Fahrwerk und Bremsanlagen müssen dem Serienzustand entsprechen. Bei Verwendung von Umrüstungen ist deren Eignung (Freigängigkeit, Fahrverhalten usw.) gesondert zu überprüfen bzw. nachzuweisen. Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die zusätzliche Verwendung von geprüften Fahrwerkstieferlegungen (mit Teilegutachten oder ABE). Bei Fahrwerkstieferlegungen mit nicht serienmäßigen Endanschlüssen ist die Eignung der Umrüstung gesondert zu überprüfen bzw. nachzuweisen.
- B31) Die Bremsschläuche an Achse 1 sind von der Reifenflanke weg nach innen hin neu zu befestigen.
- D1) Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung von serienmäßigen oder anderen Rad-/Reifenkombinationen bis zu den o.a. (Grenz-) Rad-/Reifenkombinationen in Verbindung mit den beschriebenen Distanzringen, wenn folgende Bedingungen eingehalten sind:  
Es liegen gesonderte geeignete Gutachten für die Rad-/Reifenkombinationen vor und die dort aufgeführten Auflagen sind einzuhalten. Zusätzlich sind die o.a. Auflagen anzuwenden.  
Bei Verwendung von anderen Rad-/Reifenkombinationen ist eine Begutachtung durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen nach §19(2) in Verbindung mit §21 StVZO erforderlich.  
Bei Verwendung von anderen als in der Tabelle in Auflage A26) angegebenen Rädern ist deren Eignung (Einschraubtiefe der Bef.-Elemente) gesondert zu überprüfen bzw. nachzuweisen. Die Hinweise in der Montageanleitung des Herstellers der Distanzringe sind zu beachten.
- EA/EB) Auflagen zur Radabdeckung EA1) bis EA5) und EB1) bis EB5)

| Auflage | Breite der Radabdeckung „X“ in mm | Gültig für Achse |
|---------|-----------------------------------|------------------|
| EA1)    | 5                                 | 1                |
| EA2)    | 10                                | 1                |
| EA3)    | 15                                | 1                |
| EA4)    | 20                                | 1                |
| EA5)    | 25                                | 1                |

**Prüfgegenstand** : Distanzringe  
**Typ** : siehe 3.2.  
**Hersteller** : Heinrich Eibach GmbH, 57413 Finnentrop

**Anlage A, Blatt 2**

| Auflage | Breite der Radabdeckung „X“ in mm | Gültig für Achse |
|---------|-----------------------------------|------------------|
| EB1)    | 5                                 | 2                |
| EB2)    | 10                                | 2                |
| EB3)    | 15                                | 2                |
| EB4)    | 20                                | 2                |
| EB5)    | 25                                | 2                |

Eine ausreichende Abdeckung der Rad-/Reifenkombination ist durch Anbau von „X“ auftragenden und dauerhaft befestigten Radabdeckungsverbreiterungen im Bereich von 30 Grad nach vorne und 50 Grad nach hinten (zu der senkrechten Mittelachse des Rades) herzustellen. Die gesamte Breite der Umrüstkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein. Bei Fahrzeugen mit Schiebetüren ist auf ein einwandfreies Schließen der hinteren Türen zu achten.

- EA30) Eine ausreichende Abdeckung der Rad-/Reifenkombination an Achse 1 ist durch Anbau von 5 mm auftragenden und dauerhaft befestigten Radabdeckungsverbreiterungen im Bereich von 30 Grad nach vorne (zu der senkrechten Mittelachse des Rades) herzustellen. Die gesamte Breite der Umrüstkombination muß, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- EB11) Eine ausreichende Abdeckung der Rad-/Reifenkombination an Achse 2 ist durch Anbau von 5 mm auftragenden und dauerhaft befestigten Radabdeckungsverbreiterungen im Bereich von 30 Grad nach vorne und 50 Grad nach hinten (zu der senkrechten Mittelachse des Rades) herzustellen. Die gesamte Breite der Umrüstkombination muß, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- EB22) Eine ausreichende Abdeckung der Rad-/Reifenkombination an Achse 2 ist durch Anbau von 10 mm auftragenden und dauerhaft befestigten Radabdeckungsverbreiterungen im Bereich von 30 Grad nach vorne und 50 Grad nach hinten (zu der senkrechten Mittelachse des Rades) herzustellen. Die gesamte Breite der Umrüstkombination muß, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- EB33) Eine ausreichende Abdeckung der Rad-/Reifenkombination an Achse 2 ist durch Anbau von 15 mm auftragenden und dauerhaft befestigten Radabdeckungsverbreiterungen im Bereich von 30 Grad nach vorne und 50 Grad nach hinten (zu der senkrechten Mittelachse des Rades) herzustellen.

**Anlage A, Blatt 3**

**Prüfgegenstand** : Distanzringe  
**Typ** : siehe 3.2.  
**Hersteller** : Heinrich Eibach GmbH, 57413 Finnentrop

---

Die gesamte Breite der Umrüstkombination muß, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

- EB44) Eine ausreichende Abdeckung der Rad-/Reifenkombination an Achse 2 ist durch Anbau von 20 mm aufragenden und dauerhaft befestigten Radabdeckungsverbreiterungen im Bereich von 30 Grad nach vorne und 50 Grad nach hinten (zu der senkrechten Mittelachse des Rades) herzustellen. Die gesamte Breite der Umrüstkombination muß, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- EB50) Eine ausreichende Abdeckung der Rad-/Reifenkombination an Achse 2 ist durch Anbau von 5 mm aufragenden und dauerhaft befestigten Radabdeckungsverbreiterungen im Bereich von 50 Grad nach hinten (zu der senkrechten Mittelachse des Rades) herzustellen. Die gesamte Breite der Umrüstkombination muß, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- F20) Es ist darauf zu achten daß ein Mindestabstand von 10 mm zwischen Rad, bzw. Reifen und Fahrwerks und Lenkungsteilen vorhanden ist.
- F48) Nur mit 15 mm Federwegbegrenzer an Achse 2.  
Montageanleitung wird vom Hersteller des Federwegbegrenzers mitgeliefert.
- H1) Durch Anbau geeigneter Teile (z.B. Spoilerecken oder Radabdeckungsverbreiterungen) ist eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 herzustellen, sofern diese nicht bereits serienmäßig vorhanden ist.
- H2) Durch Anbau geeigneter Teile (z.B. Spoilerecken oder Radabdeckungsverbreiterungen) ist eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 2 herzustellen, sofern diese nicht bereits serienmäßig vorhanden ist.
- HS1) Nur mit den serienmäßigen Radhausverbreiterungen an Achse 1 und 2.
- HS2) Die serienmäßigen Radhausverbreiterungen an Achse 1 und 2 sind um ca. 10 bis 20 mm im Bereich von 30 Grad nach vorne und 50 Grad nach hinten (zu der senkrechten Mittelachse des Rades) zu verbreitern. Die gesamte Breite der Umrüstkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- K2) Zur Herstellung einer ausreichenden Freigängigkeit der Reifen an Achse 2 sind die Radhäuser innen und im Radlaufbereich nachzuarbeiten (Kotflügel aufweiten und Kunststoffteile in den Radhäusern nacharbeiten).
- K3) Zur Herstellung einer ausreichenden Freigängigkeit der Reifen an Achse 1 sind die Radhausausschnittkanten anzulegen und ggf. angrenzende Kunststoffkanten anzupassen.

**Prüfgegenstand** : Distanzringe  
**Typ** : siehe 3.2.  
**Hersteller** : Heinrich Eibach GmbH, 57413 Finnentrop

---

**Anlage A, Blatt 4**

- K3a) Zur Herstellung einer ausreichenden Freigängigkeit der Reifen an Achse 1 sind die Radhäuser im gesamten Radlaufbereich nachzuarbeiten (Kanten nachbördeln oder leicht aufweiten, hervorstehende Schrauben abschleifen, Innenkotflügel nacharbeiten).
- K3b) Für ausreichende Freigängigkeit an Achse 1 sind die Radhäuser innen und im Radlaufbereich nachzuarbeiten. Weiterhin müssen die Übergänge Kotflügel / Frontschürze angepasst werden.
- K3c) Zur Herstellung einer ausreichenden Freigängigkeit der Reifen an Achse 1 sind an den Radhausausschnittkanten die Kunststoffkanten anzupassen. Die Radhausschalen sind im Außenbereich über dem Rad auszuschneiden oder einzudrücken. Die Innenkotflügel müssen danach wieder ausreichend befestigt werden.
- K3f) Zur Herstellung einer ausreichenden Freigängigkeit der Reifen an Achse 1 sind die Radhausausschnittkanten anzulegen und angrenzende Kunststoffkanten anzupassen. Die Radhausschalen sind im Außenbereich über dem Rad auszuschneiden oder einzudrücken (Innenkotflügel danach befestigen).
- K3i) Zur Herstellung einer ausreichenden Freigängigkeit der Reifen an Achse 1 sind die Innenradhäuser nachzuarbeiten (Innenkotflügel nacharbeiten, anpassen).
- K4) Zur Herstellung einer ausreichenden Freigängigkeit der Reifen an Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten anzulegen und ggf. angrenzende Kunststoffkanten anzupassen.
- K4a) Zur Herstellung einer ausreichenden Freigängigkeit der Reifen an Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten anzulegen und die Kunststoffstoßfänger im Bereich des Übergangs zum Kotflügel anzupassen.
- K4b) Zur Herstellung einer ausreichenden Freigängigkeit der Reifen an Achse 2 sind die Radhäuser im gesamten Radlaufbereich nachzuarbeiten (Kanten nachbördeln oder leicht aufweiten, Innenkotflügel und Übergänge zur Heckschürze nacharbeiten). Bei viertürigen Fahrzeugen ist auf ein einwandfreies Schließen der hinteren Türen zu achten.
- K4c) Zur Herstellung einer ausreichenden Freigängigkeit der Reifen an Achse 2 sind die Kunststoff-Innenkotflügel im Radlaufbereich nachzuarbeiten. Auf ein einwandfreies Schließen der hinteren Türen ist zu achten.
- K4s) Zur Herstellung einer ausreichenden Freigängigkeit der Reifen an Achse 2 sind die Kanten im Radlaufbereich abzuschleifen.
- K6a) Zur Herstellung einer ausreichenden Freigängigkeit der Reifen an Achse 2 sind die Radhäuser im Bereich der Radaußenseite aufzuweiten. Bei viertürigen Fahrzeugausführungen ist dabei auf einwandfreies Schließen der hinteren Türen zu achten. Die Übergänge zur Heckschürze sind anzupassen.

**Prüfgegenstand** : Distanzringe  
**Typ** : siehe 3.2.  
**Hersteller** : Heinrich Eibach GmbH, 57413 Finnentrop

---

**Anlage A, Blatt 5**

- K6b) Zur Herstellung einer ausreichenden Freigängigkeit der Reifen an Achse 2 sind die Radhäuser oben über dem Rad aufzuweiten. Weiterhin ist die Heckschürze im Übergangsbereich zu den Kotflügeln nachzuarbeiten.
- K6c) Zur Herstellung einer ausreichenden Freigängigkeit der Reifen an Achse 2 sind die Radhäuser im gesamten Radlaufbereich nachzuarbeiten. Serienmäßige Kunststoffverbreiterungen sind abzuschleifen und die Übergänge zur Heckschürze sind anzupassen.
- K6e) Zur Herstellung einer ausreichenden Freigängigkeit der Reifen an Achse 2 sind die Radhäuser im Bereich der Radaußenseite um ca. 5 mm aufzuweiten. Angrenzende Kunststoffkanten und die Übergänge zur Heckschürze sind anzupassen und neu zu befestigen.
- K6f) Zur Herstellung einer ausreichenden Freigängigkeit der Reifen an Achse 2 sind die Radhäuser im Bereich der Radaußenseite um ca. 10 mm aufzuweiten. Angrenzende Kunststoffkanten und die Übergänge zur Heckschürze sind anzupassen und zu befestigen.
- K6t) Zur Herstellung einer ausreichenden Freigängigkeit der Reifen an Achse 2 sind die Radhäuser im Bereich der Radaußenseite leicht aufzuweiten. Hiervon sind im Radlaufbereich die Kotflügelkanten und die Türen betroffen. Auf einwandfreies Öffnen und Schließen der hinteren Türen ist dabei zu achten.
- K6u) Für ausreichende Freigängigkeit an Achse 2 sind die Radhäuser innen und im Radlaufbereich nachzuarbeiten (Radhausbefestigungsschrauben und Kunststoffteile in den Radhäusern). Weiterhin müssen die Übergänge Kotflügel / Heckschürze angepasst werden. Bei viertürigen Fahrzeugausführungen ist dabei auf einwandfreies Schließen der hinteren Türen zu achten.
- K8) Zur Herstellung einer ausreichenden Freigängigkeit der Reifen an Achse 1 sind die Radhäuser nachzuarbeiten.
- K8a) Zur Herstellung einer ausreichenden Freigängigkeit der Reifen sind die Radhausausschnittkanten an Achse 1 nach außen aufzuweiten.
- K8b) Zur Herstellung einer ausreichenden Freigängigkeit der Reifen an Achse 1 sind die Radhäuser (Kunststoffinnenkotflügel im Radlaufbereich) nachzuarbeiten.
- K8c) Zur Herstellung einer ausreichenden Freigängigkeit der Reifen an Achse 1 sind die Kunststoff-Radhäuser nach außen aufzuweiten.
- K9a) Zur Herstellung einer ausreichenden Freigängigkeit der Reifen an Achse 1 sind die Kunststoffinnenkotflügel nachzuarbeiten. Insbesondere beim Fahrzeugtyp 1KM (VW Jetta) sind Ausbeulungen der Kunststoffinnenkotflügel und die Übergänge zur Frontschürze nachzuarbeiten.

**Prüfgegenstand** : Distanzringe  
**Typ** : siehe 3.2.  
**Hersteller** : Heinrich Eibach GmbH, 57413 Finnentrop

---

**Anlage A, Blatt 6**

- K9c) Zur Herstellung einer ausreichenden Freigängigkeit der Reifen an Achse 1 sind die Kunststoffinnenkotflügel nachzuarbeiten (Berührbereiche bei Volleinschlag der Räder). Oder der Lenkeinschlag ist zu begrenzen.
- K9e) Zur Herstellung einer ausreichenden Freigängigkeit der Reifen an Achse 1 sind die Kunststoffinnenkotflügel und das dahinter liegende Blech vorne innen nachzuarbeiten.
- K10) Zur Herstellung einer ausreichenden Freigängigkeit der Reifen an Achse 1 und 2 sind die Kotflügel im gesamten Radlaufbereich auszustellen und angrenzende Kunststoffbauteile und die Innenkotflügel sind anzupassen. Weiterhin müssen die Übergänge zur Heck- und Frontschürze angepasst werden. Auf ein einwandfreies Schließen der hinteren Türen ist zu achten.
- K10a) Für ausreichende Freigängigkeit an Achse 1 und 2 sind die Radhäuser innen und im Radlaufbereich nachzuarbeiten (Kotflügel aufweiten bzw. nachbördeln, Radhausbefestigungsschrauben und Kunststoffteile in den Radhäusern nacharbeiten). Weiterhin müssen die Übergänge Kotflügel / Front-, Heckschürze angepasst werden.
- K10b) Für ausreichende Freigängigkeit an Achse 1 sind die Radhäuser innen und im Radlaufbereich nachzuarbeiten (Kotflügel aufweiten bzw. nachbördeln, Kunststoffteile in den Radhäusern nacharbeiten). Weiterhin müssen die Übergänge Kotflügel / Frontschürze angepasst werden.
- K11) Zur Herstellung einer ausreichenden Freigängigkeit der Reifen an Achse 1 und 2 sind die Radhäuser im gesamten Radlaufbereich nachzuarbeiten. Serienmäßige Kunststoffverbreiterungen sind abzuschleifen.
- K12) Zur Herstellung einer ausreichenden Freigängigkeit der Reifen an Achse 2 sind die Radhäuser innen nachzuarbeiten.
- K14) Zur Herstellung einer ausreichenden Freigängigkeit der Reifen an Achse 2 sind die Kunststoffinnenkotflügel nachzuarbeiten oder zu entfernen. Der Kunststoffstoßfänger ist auszuschneiden.
- K14a) Zur Herstellung einer ausreichenden Freigängigkeit der Reifen an Achse 2 sind die Kunststoffinnenkotflügel nachzuarbeiten.
- K14b) Zur Herstellung einer ausreichenden Freigängigkeit der Reifen an Achse 2 sind die Innenkotflügel im Bereich des Stoßfängers nachzuarbeiten (abschleifen).
- K14c) Zur Herstellung einer ausreichenden Freigängigkeit der Reifen an Achse 2 sind die Kunststoffinnenkotflügel nachzuarbeiten. Dahinter liegende Metallkanten sind aufzuweiten.

**Prüfgegenstand** : Distanzringe  
**Typ** : siehe 3.2.  
**Hersteller** : Heinrich Eibach GmbH, 57413 Finnentrop

---

**Anlage A, Blatt 7**

- K29a) Zur Herstellung einer ausreichenden Freigängigkeit der Reifen an Achse 1 sind die Kotflügelkanten und die dort anliegenden Kunststoffinnenkotflügel nachzuarbeiten. Weiterhin ist der Übergang zur Frontschürze nachzuarbeiten.
- K30a) Zur Herstellung einer ausreichenden Freigängigkeit der Reifen an Achse 2 sind die Kotflügelkanten etwas herauszuziehen. Weiterhin sind die Kunststoffinnenkotflügel und die Übergangssteg innerhalb der Radhäuser zur Heckschürze nachzuarbeiten. Auf ein einwandfreies Schließen der hinteren Türen ist zu achten.
- K30b) Zur Herstellung einer ausreichenden Freigängigkeit der Reifen an Achse 2 sind die Kunststoffinnenkotflügel und die Übergänge der Radhäuser zur Heckschürze nachzuarbeiten. Auf ein einwandfreies Schließen der hinteren Türen ist zu achten.
- K30c) Für ausreichende Freigängigkeit an Achse 1 und 2 sind die Radhäuser innen und im Radlaufbereich nachzuarbeiten (Radhausbefestigungsschrauben und Kunststoffteile in den Radhäusern).
- K55) Zur Herstellung einer ausreichenden Freigängigkeit der Reifen an Achse 2 sind die Radhäuser im Bereich der Radaußenseite aufzuweiten bzw. auszustellen.
- K57) Zur Herstellung einer ausreichenden Freigängigkeit der Reifen an Achse 1 sind die Kunststoffinnenkotflügel nachzuarbeiten.
- K91) Die Schiebetür auf der rechten Fahrzeugseite muß einwandfrei zu Öffnen sein, ggf. müssen Gummipuffer und Ausstellstangen so abgeändert werden, daß beim Öffnen kein Kontakt mit den Reifenflanken stattfindet.
- L8) Zur Herstellung einer ausreichenden Freigängigkeit der Umrüstung ist der Lenkeinschlag durch geeignete Maßnahmen zu begrenzen.
- L16) Zur Herstellung einer ausreichenden Freigängigkeit der Rad-Reifen-Kombination bei Lenkeinschlag sind an Achse 1 in Höhe der Radmitte die Innenkotflügel nachzuarbeiten (warm eindrücken).

**Auflagen für den Hersteller / Einbaubetrieb**

- A26) Die Schraublänge der Befestigungselemente muß mindestens 6,5 Gewindegänge (bei M12x1,5 Schrauben) bzw. 7,5 Gewindegänge (bei M14x1,5 Schrauben) betragen.

Die gesteckten Distanzringe werden mit vom Hersteller der Distanzringe mitgelieferten Befestigungselementen befestigt.

Es ist im Besonderen darauf zu achten daß sich die Räder nach der Umrüstung frei drehen.

D.h. es darf kein Kontakt von Befestigungselementen mit Teilen der Bremsanlage, ABS-Zahnkranz oder anderen Bauteilen vorhanden sein.

**Prüfgegenstand** : Distanzringe  
**Typ** : siehe 3.2.  
**Hersteller** : Heinrich Eibach GmbH, 57413 Finnentrop

## Anlage A, Blatt 8

| Gesteckte Distanzringe<br>in Verbindung mit<br>Serien-LM-Rädern oder<br>Serien-Stahl-Rädern<br>(VW, Seat, Skoda) | 5 mm<br>Distanzring | 8 mm<br>Distanzring | 10 / 12 mm<br>Distanzring | 15 mm<br>Distanzring | 20 mm<br>Distanzring |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------------|----------------------|----------------------|
| Schaftlänge (mm)<br>Kugelbundschauben                                                                            | 35                  | 35                  | 40                        | 43                   | 47                   |

  

| Gesteckte Distanzringe<br>in Verbindung mit<br>Serien-LM-Rädern<br>(VW Amarok 2H, 2HS2,<br>Touareg 7P, 7PH, 7p) | 7 mm<br>Distanzring | 12 mm<br>Distanzring | 15 mm<br>Distanzring | 18 mm<br>Distanzring | 23 mm<br>Distanzring |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| Schaftlänge (mm)<br>M14x1,5 Radschrauben<br>mit losem Kugelbund                                                 | 43                  | 48                   | 51                   | 54                   | 59                   |

Die angeschraubten Distanzringe werden am Fahrzeug mit den vom Hersteller der Distanzringe mitgelieferten Befestigungselementen befestigt. Die Serien-Räder werden mit den Serienschrauben befestigt.

Die aus den Rädern überstehende Länge der Serienschrauben muss unbedingt kleiner sein als die Dicke der verwendeten angeschraubten Distanzringe.

Nur in Verbindung mit Serien-LM-Rädern mit entsprechenden „Gießtaschen“ die die über die Radanlagefläche hinausragenden Teile der Befestigungselemente Distanzring/Fahrzeug aufnehmen können.

Die Befestigungselemente von Umrüstungen mit gesteckten Distanzringen sind nach ca. 100 km Fahrtstrecke mit einem geeigneten Drehmomentschlüssel nachzuziehen.

Die Befestigungselemente von Umrüstungen mit geschraubten Distanzringen sind nach ca. 100 km Fahrtstrecke und nach Demontage der Räder mit einem geeigneten Drehmomentschlüssel nachzuziehen.

Nach weiteren 100 km sind die Befestigungselemente der Räder nachzuziehen. (Anzugsmomente siehe 3.1.)

- A28) Als Befestigungselemente sind nur M14x1,5 Schrauben mit losem Kegel-, bzw. Kugelbund zulässig.
- D2) Bei den 5, 7 und 8 mm breiten Distanzringen ist die verringerte Höhe der Mittenzentrierung zu beachten.

**Prüfgegenstand** : Distanzringe  
**Typ** : siehe 3.2.  
**Hersteller** : Heinrich Eibach GmbH, 57413 Finnentrop

**Anlage A, Blatt 9**

- D3) Verwendung der Distanzringe an der Vorder- und Hinterachse, oder nur an der Hinterachse. Weiterhin ist es möglich Distanzringe mit unterschiedlicher Breite an Vorder- und Hinterachse zu kombinieren. Zum Beispiel: Achse 1 Distanzringe mit 5 mm Breite / Achse 2 Distanzringe mit 15 mm Breite (an Achse 2 immer nur breitere Distanzringe als an Achse 1).

Geprüfte Radlasten der geschraubten Distanzringe: siehe unter 3.2. Typenliste Ausführung II (System 3, 4 und 7).

Folgende „System 3 Distanzringe“ werden vom Hersteller durch „System 7 Distanzringe“ ersetzt, die „System 3 Distanzringe“ sind weiterhin zulässig:  
(siehe auch 3.2. Typenliste Ausführung II)

| System 3 Distanzringe (alt) | System 7 Distanzringe (neu) |
|-----------------------------|-----------------------------|
| 91 3 25 001                 | 91 7 25 001                 |
| 91 3 25 003                 | 91 7 25 003                 |
| 91 3 25 005                 | 91 7 25 005                 |

- D4) Verwendung der Distanzringe an der Vorder- und Hinterachse, oder nur an der Hinterachse. Weiterhin ist es möglich Distanzringe mit unterschiedlicher Breite an Vorder- und Hinterachse zu kombinieren. Zum Beispiel: Achse 1 Distanzringe mit 10 mm Breite / Achse 2 Distanzringe mit 20 mm Breite (an Achse 2 immer nur breitere Distanzringe als an Achse 1).  
Geprüfte Radlasten der geschraubten Distanzringe: siehe unter 3.2. Typenliste Ausführung II (System 3, 4 und 7).
- D5) Ggf. müssen vorhandene Fettkappen vor Montage der Distanzringe entfernt und dann wieder auf die Distanzringe aufgesetzt werden.
- D6) Insbesondere bei Stahlrädern ist auf eine ausreichende Auflagefläche des Rades auf dem Distanzring zu achten.  
Bei LM-Rädern muß eine ausreichende Radanlagefläche auf den Distanzringen erhalten bleiben. Aussparungen bzw. „Taschen“ in den LM-Rädern müssen komplett von der Anlagefläche der Distanzringe abgedeckt werden. Ein geringfügig kleinerer Durchmesser des Distanzrings ist unter Berücksichtigung der o.g. Bedingungen nur bei LM-Rädern zulässig. Die Hinweise in der Montageanleitung des Herstellers der Distanzringe sind zu beachten. Die geschraubten Distanzringe sind bis zu den unter 3.2. aufgeführten zul. Radlasten geprüft.
- D7) Bei LM-Rädern muß eine ausreichende Radanlagefläche auf den Distanzringen erhalten bleiben. Aussparungen bzw. „Taschen“ in den LM-Rädern müssen komplett von der Anlagefläche der Distanzringe abgedeckt werden. Ein geringfügig kleinerer Durchmesser des Distanzrings ist unter Berücksichtigung der o.g. Bedingungen nur bei LM-Rädern zulässig. Die Hinweise in der Montageanleitung des Herstellers der Distanzringe sind zu beachten. Die Verwendung von Stahlrädern ist nicht zulässig.

**Prüfgegenstand** : Distanzringe  
**Typ** : siehe 3.2.  
**Hersteller** : Heinrich Eibach GmbH, 57413 Finnentrop

---

**Anlage A, Blatt 10**

Geprüfte Radlasten der geschraubten Distanzringe: siehe unter 3.2. Typenliste  
Ausführung II (System 3, 4 und 7).

- D8) An Achse 2 müssen ggf. vorhandene Fettkappen vor Montage der Distanzringe entfernt werden und dann wieder auf die Distanzringe aufgesetzt werden.
- D10) Die 10 mm breiten Distanzringe sind nur für LM-Räder zulässig, die eine Fase von mindestens 5x45° an der Mittenzentrierung aufweisen.  
Die Achszapfenlänge am Fahrzeug darf maximal 13 mm betragen.  
Die Montage in Verbindung mit Stahlrädern ist nicht zulässig.
- D11) Die 11 mm breiten Distanzringe sind nur für LM-Räder zulässig, die eine Fase von mindestens 6x45° an der Mittenzentrierung aufweisen.  
Die Achszapfenlänge am Fahrzeug darf maximal 15 mm betragen.  
Die Montage in Verbindung mit Stahlrädern ist nicht zulässig.
- D12) Die 12 mm breiten Distanzringe sind nur für LM-Räder zulässig, die eine Fase von mindestens 5x45° an der Mittenzentrierung aufweisen.  
Die Achszapfenlänge am Fahrzeug darf maximal 15 mm betragen.  
Die Montage in Verbindung mit Stahlrädern ist nicht zulässig.
- D16) Die 8 mm breiten Distanzringe sind nur für LM-Räder zulässig, die eine Fase von mindestens 5x45° an der Mittenzentrierung aufweisen.  
Die Achszapfenlänge am Fahrzeug darf maximal 13 mm betragen.  
Die Montage in Verbindung mit Stahlrädern ist nicht zulässig.
- D20) Die Fahrzeuge müssen mit den serienmäßigen Radhausverbreiterungen ausgerüstet sein. Die in den Auflagen EA.) und EB.) genannten Maßnahmen zur Erfüllung einer ausreichenden Radabdeckung müssen zusätzliche durchgeführt werden.
- R35) Diese Umrüstung ist nur an Achse 2 zulässig.
- R42) Diese Umrüstung ist nur an Achse 1 zulässig.
- S1) Sonderrad.
- V1) Die zul. Gesamteinpresstiefe beträgt beim Fahrzeugtyp 1KP (VW Golf Plus) nur 32 mm.
- V3) Nicht zulässig für Fahrzeuge mit Leichtbaufahrwerk, Fahrzeugtyp 6E (Lupo 3L TDI und Lupo FSI).
- V4) Nur für Fahrzeuge mit Mehrlenkerhinterachse.
- V5) Nur für Fahrzeuge mit Frontantrieb und Starrachse hinten.
- V6) Nur für Fahrzeuge mit Frontantrieb und Verbundlenkerachse hinten.

**Prüfgegenstand** : Distanzringe  
**Typ** : siehe 3.2.  
**Hersteller** : Heinrich Eibach GmbH, 57413 Finnentrop

Anlage W, Blatt 1

## Übersicht des Verwendungsbereichs

| Anhang | Seiten | Verkaufsbezeichnung<br>Amtl. Typ / LZ x LK                 | Distanzring Typen                                                   | Berichtsnr.<br>Dateiname       | Datum      |
|--------|--------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------|------------|
| W-1    | 2      | VW Beetle, -Cabrio<br>1C, 9C, 1Y / 5x100                   | 91105006 / 91108001 /<br>91215005 / 91220004 /<br>91325003          | 42TG0177-00<br>42TG0178.pdf    | 20.04.2004 |
| W-2    | 2      | VW Golf II<br>19E / 4x100                                  | 91105010 / 91108003 /<br>91215004 / 91220011 /<br>91325001          | 42TG0177-00<br>42TG0179.pdf    | 20.04.2004 |
| W-3    | 3      | VW Golf III<br>1HX0 / 4x100                                | 91105010 / 91108003 /<br>91215004 / 91220011 /<br>91325001          | 42TG0177-00<br>42TG0180.pdf    | 20.04.2004 |
| W-4    | 3      | VW Golf IV / Bora<br>1J / 5x100                            | 91105006 / 91108001 /<br>91215005 / 91220004 /<br>91325003          | 42TG0177-00<br>42TG0181.pdf    | 20.04.2004 |
| W-5    | 3      | VW Lupo<br>6X / 4x100                                      | 91105010 / 91108003 /<br>91215004 / 91220011 /<br>91325001          | 42TG0177-00<br>42TG0182.pdf    | 20.04.2004 |
| W-6    | 2      | VW Passat<br>35I / 4x100                                   | 91105010 / 91108003 /<br>91215004 / 91220011 /<br>91325001          | 42TG0177-00<br>42TG0183.pdf    | 20.04.2004 |
| W-7    | 2      | VW Passat<br>35I / 5x100                                   | 91105006 / 91108001 /<br>91215005 / 91220004 /<br>91325003          | 42TG0177-00<br>42TG0184.pdf    | 20.04.2004 |
| W-8    | 2      | VW Passat<br>3B / 5x112                                    | 91105016 / 91215013 /<br>91220003 / 91725005                        | 42TG0177-01<br>52XT0909-00.pdf | 10.01.2006 |
| W-9    | 2      | VW Sharan, Seat<br>Alhambra, Ford Galaxy /<br>7M, 7MS, WGR | 91105016 / 91215013 /<br>91220003 / 91325005                        | 42TG0177-00<br>42TG0186.pdf    | 20.04.2004 |
| W-10   | 2      | VW Bus T4 /<br>70X02A, ...                                 | 91105016 / 91215013 /<br>91220003 / 91425001<br>91325005 / 91725005 | 42TG0177-00<br>42TG0187.pdf    | 20.04.2004 |
| W-11   | 2      | VW Polo<br>9N/ 5x100                                       | 91105006 / 91108001 /<br>91215005 / 91220004 /<br>91325003          | 42TG0177-00<br>42TG0188.pdf    | 20.04.2004 |

**Prüfgegenstand** : Distanzringe  
**Typ** : siehe 3.2.  
**Hersteller** : Heinrich Eibach GmbH, 57413 Finnentrop

Anlage W, Blatt 2

## Übersicht des Verwendungsbereichs

| Anhang | Seiten | Verkaufsbezeichnung<br>Amtl. Typ / LZ x LK | Distanzring Typen                                                                              | Berichtsnr.<br>Dateiname        | Datum      |
|--------|--------|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|------------|
| W-12   | 3      | VW Polo<br>6N / 4x100                      | 91105010 / 91108003 /<br>91215004 / 91220011 /<br>91325001                                     | 42TG0177-00<br>42TG0189.pdf     | 20.04.2004 |
| W-13   | 4      | VW Passat<br>3BG / 5x112                   | 91105016 / 91210027 /<br>91212003 / 91215013 /<br>91220003 / 91725005                          | 42TG0177-27<br>162XT0293-00.pdf | 14.12.2016 |
| W-14   | 3      | VW Golf III<br>1HXO / 5x100                | 91105006 / 91108001 /<br>91215005 / 91220004 /<br>91325005 / 91725003                          | 42TG0177-00<br>42TG0191.pdf     | 20.04.2004 |
| W-15   | 2      | VW Phaeton<br>3D / 5x112                   | 91105016 / 91215013 /<br>91220003 / 91725005                                                   | 42TG0177-01<br>52XT0911-00.pdf  | 10.01.2006 |
| W-16   | 4      | VW Touran<br>1T / 5x112                    | 91105016 / 91210027 /<br>91212003 / 91215013 /<br>91220003 / 91720017 /<br>91725005 / 91730012 | 42TG0177-27<br>162XT0296-00.pdf | 14.12.2016 |
| W-17   | 2      | VW Touareg<br>7L / 5x130                   | 91107001 / 91207001<br>91215018 / 91218001<br>91223001                                         | 42TG0177-00<br>42TG0194.pdf     | 20.04.2004 |
| W-18   | 2      | VW Touareg<br>7L / 5x120                   | 91105027 / 91212001 /<br>91215034 / 91720013 /<br>91725018                                     | 42TG0177-00<br>42TG0330.pdf     | 20.04.2004 |
| W-19   | 4      | VW Golf V, Jetta<br>1K, 1KM / 5x112        | 91105016 / 91210027 /<br>91212003 / 91215013 /<br>91220003 / 91720017 /<br>91725005 / 91730012 | 42TG0177-27<br>162XT0297-00.pdf | 14.12.2016 |
| W-20   | 2      | VW Golf R32<br>1J / 5x100                  | 91105006 / 91108001<br>91215005 / 91220004<br>91325003 / 91725003                              | 42TG0177-00<br>42TG0196.pdf     | 20.04.2004 |
| W-21   | 3      | VW T5<br>7HM, ... / 5x120                  | 91105027 / 91212001 /<br>91215034 / 91720013 /<br>91725018                                     | 42TG0177-31<br>192XT0060-00.pdf | 29.04.2019 |

**Prüfgegenstand** : Distanzringe  
**Typ** : siehe 3.2.  
**Hersteller** : Heinrich Eibach GmbH, 57413 Finnentrop

Anlage W, Blatt 3

## Übersicht des Verwendungsbereichs

| Anhang | Seiten | Verkaufsbezeichnung<br>Amtl. Typ / LZ x LK | Distanzring Typen                                                                              | Berichtsnr.<br>Dateiname        | Datum      |
|--------|--------|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|------------|
| W-22   | 2      | VW Fox<br>5Z / 5x100                       | 91105006 / 91215005 /<br>91220004 / 91725003                                                   | 42TG0177-01<br>52XT0839-00.pdf  | 10.01.2006 |
| W-23   | 4      | VW Passat<br>3C / 5x112                    | 91105016 / 91210027 /<br>91212003 / 91215013 /<br>91220003 / 91720017 /<br>91725005 / 91730012 | 42TG0177-27<br>162XT0300-00.pdf | 14.12.2016 |
| W-24   | 3      | VW EOS<br>1F / 5x112                       | 91210027 / 91212003 /<br>91215013 / 91220003 /<br>91720017 / 91725005 /<br>91730012            | 42TG0177-27<br>162XT0302-00.pdf | 14.12.2016 |
| W-25   | 3      | VW Tiguan<br>5N / 5x112                    | 91210027 / 91212003 /<br>91215013 / 91220003 /<br>91720017 / 91725005 /<br>91730012            | 42TG0177-27<br>162XT0304-00.pdf | 14.12.2016 |
| W-26   | 3      | VW Passat CC<br>3CC / 5x112                | 91105016 / 91210027 /<br>91212003 / 91215013 /<br>91220003 / 91720017 /<br>91725005 / 91730012 | 42TG0177-27<br>162XT0305-00.pdf | 14.12.2016 |
| W-27   | 3      | VW Scirocco<br>13 / 5x112                  | 91210027 / 91212003 /<br>91215013 / 91220003 /<br>91720017 / 91725005 /<br>91730012            | 42TG0177-27<br>162XT0306-00.pdf | 14.12.2016 |
| W-28   | 4      | VW Golf VI<br>1K / 5x112                   | 91210027 / 91212003 /<br>91215013 / 91218005 /<br>91220003 / 91720017 /<br>91725005 / 91730012 | 42TG0177-33<br>202XT0130-00.pdf | 18.11.2020 |
| W-29   | 2      | VW Polo<br>6R / 5x100                      | 91212013 / 91215005 /<br>91220004 / 91720028 /<br>91725003 / 91730027                          | 42TG0177-10<br>112XT0039-00.pdf | 15.03.2011 |

**Prüfgegenstand** : Distanzringe  
**Typ** : siehe 3.2.  
**Hersteller** : Heinrich Eibach GmbH, 57413 Finnentrop

Anlage W, Blatt 4

## Übersicht des Verwendungsbereichs

| Anhang | Seiten | Verkaufsbezeichnung<br>Amtl. Typ / LZ x LK      | Distanzring Typen                                                                                            | Berichtsnr.<br>Dateiname        | Datum      |
|--------|--------|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|------------|
| W-30   | 2      | VW Sharan, Seat<br>Alhambra<br>7N / 5x112       | 91210027 / 91212003 /<br>91215013 / 91220003 /<br>91720017 / 91725005 /<br>91730012                          | 42TG0177-23<br>162XT0088-00.pdf | 26.04.2016 |
| W-31   | 3      | VW Jetta<br>16 / 5x112                          | 91210027 / 91212003 /<br>91215013 / 91220003 /<br>91720017 / 91725005 /<br>91730012                          | 42TG0177-10<br>112XT0030-00.pdf | 15.03.2011 |
| W-32   | 3      | VW Beetle<br>16 / 5x112                         | 91210027 / 91212003 /<br>91215013 / 91220003 /<br>91720017 / 91725005 /<br>91730012                          | 42TG0177-27<br>162XT0308-00.pdf | 14.12.2016 |
| W-33   | 2      | VW UP!, Seat MII,<br>Skoda Citigo<br>AA / 4x100 | 91215004 / 91212019 /<br>91220011 / 91725001                                                                 | 42TG0177-18<br>142XT0068-00.pdf | 03.04.2014 |
| W-34   | 2      | VW Amarok<br>2H, 2HS2 / 5x120                   | 91212001 / 91215034 /<br>91720013 / 91725018 /<br>91730056                                                   | 42TG0177-19<br>142XT0108-00.pdf | 18.06.2014 |
| W-35   | 4      | VW Golf VII<br>AU, AUV / 5x112                  | 91208003 / 91210027 /<br>91212003 / 91215013 /<br>91218005 / 91220003 /<br>91720017 / 91725005 /<br>91730012 | 42TG0177-33<br>202XT0131-00.pdf | 18.11.2020 |
| W-36   | 3      | VW Touareg<br>7P, ... / 5x130                   | 91107001 / 91215018 /<br>91218001 / 91223001 /<br>91718001 / 91721001 /<br>91723001 / 91725050               | 42TG0177-16<br>132XT0183-00.pdf | 26.09.2013 |
| W-37   | 2      | VW Golf VII R<br>AU / 5x112                     | 91210027 / 91212003 /<br>91215013                                                                            | 42TG0177-20<br>142XT0174-00.pdf | 11.09.2014 |
| W-38   | 3      | VW Passat<br>3C / 5x112<br>(Modelljahr 2015)    | 91210027 / 91212003 /<br>91215013 / 91220003 /<br>91720017 / 91725005 /<br>91730012                          | 42TG0177-29<br>172XT0289-00.pdf | 01.02.2018 |

**Prüfgegenstand** : Distanzringe  
**Typ** : siehe 3.2.  
**Hersteller** : Heinrich Eibach GmbH, 57413 Finnentrop

Anlage W, Blatt 5

## Übersicht des Verwendungsbereichs

| Anhang | Seiten | Verkaufsbezeichnung<br>Amtl. Typ / LZ x LK                   | Distanzring Typen                                                                                                       | Berichtsnr.<br>Dateiname        | Datum      |
|--------|--------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|------------|
| W-39   | 3      | VW Touran<br>1T / 5x112<br>(Modeljahr 2015)                  | 91210027 / 91212003 /<br>91215013 / 91220003 /<br>91720017 / 91725005 /<br>91730012                                     | 42TG0177-25<br>162XT0157-00.pdf | 07.07.2016 |
| W-40   | 3      | VW Tiguan<br>5N / 5x112<br>(Modeljahr 2015)                  | 91210027 / 91212003 /<br>91215013 / 91220003 /<br>91720017 / 91725005 /<br>91730012                                     | 42TG0177-29<br>172XT0288-00.pdf | 01.02.2018 |
| W-41   | 4      | VW Caddy 3 / -4<br>2K, 2KN / 5x112                           | 91210027 / 91212003 /<br>91215013 / 91220003 /<br>91720017 / 91725005 /<br>91730012                                     | 42TG0177-26<br>162XT0256-00.pdf | 14.11.2016 |
| W-42   | 3      | VW Bus (T6)<br>7HC, 7HMA, 7J0 / 5x120<br>(ab Modeljahr 2015) | 91105027 / 91212001 /<br>91215034 / 91720013 /<br>91725018                                                              | 42TG0177-28<br>172XT0168-00.pdf | 06.04.2017 |
| W-43   | 2      | VW Arteon<br>3H / 5x112                                      | 91210027 / 91212003 /<br>91215013 / 91220003 /<br>91720017                                                              | 42TG0177-29<br>172XT0264-00.pdf | 01.02.2018 |
| W-44   | 5      | VW T-Roc<br>A1 / 5x112                                       | 91208003 / 91210027 /<br>91212003 / 91215013 /<br>91218005 / 91220003 /<br>91720017 / 91222001 /<br>91725005 / 91730012 | 42TG0177-33<br>202XT0250-00.pdf | 18.11.2020 |
| W-45   | 4      | VW Polo<br>AW / 5x100                                        | 91208003 / 91210027 /<br>91212003 / 91215013 /<br>91220003 / 91720022 /<br>91222001 / 91725025 /<br>91730016            | 42TG0177-31<br>192XT0059-00.pdf | 29.04.2019 |
| W-46   | 4      | VW Golf VIII<br>CD / 5x112                                   | 91208003 / 91210027 /<br>91212003 / 91215013 /<br>91218005 / 91220003 /<br>91720017 / 91725005 /<br>91730012            | 42TG0177-33<br>202XT0132-00.pdf | 18.11.2020 |

**Prüfgegenstand** : Distanzringe  
**Typ** : 91210027 / 91212003 / 91215013 / 91220003 /  
 91720017 / 91725005 / 91730012  
**Hersteller** : Heinrich Eibach GmbH **Anhang W-27 zum Teilegutachten**

#### 4.1. Verwendungsbereich

| Fahrzeughersteller /<br>Herst. Schl. Nr. | Fahrzeugtyp | Handels-<br>bezeichnung       | EG - BE - Nr.       |
|------------------------------------------|-------------|-------------------------------|---------------------|
| VW (D) /<br>0603                         | 13          | VW Scirocco,<br>VW Scirocco R | e1*2001/116*0471*.. |

#### Angaben zu den Rad-/Reifenkombinationen

Das im oben bezeichneten Teilegutachten beschriebene Teil / die im oben bezeichneten Anhang beschriebene Änderung darf an den hier aufgeführten Fahrzeugen angewendet werden.

Zugehörige Auflagen und Hinweise werden in dem o.g. Teilegutachten gegeben.

Zulässig sind alle Rad-/Reifenkombinationen der jeweiligen Fahrzeugausführung gemäß ABE, EG-BE oder Teilegutachten bis zu folgenden Größen. Die Auflagen unter 4.2.

(Anlage A) sind zu beachten:

| Distanzring-<br>breite in mm | Bereifung  | Radgröße | Einpreßtiefe<br>in mm<br>Rad / Gesamt | Auflagen<br>bzw.<br>Hinweise |
|------------------------------|------------|----------|---------------------------------------|------------------------------|
| 10                           | 205/55 R16 | 6,5 x 16 | + 42 / + 32                           | A9a) A26) A27) D1) D3)       |
|                              | 205/50 R17 | 6,5 x 17 | + 39 / + 29                           | D5) D6) D10)                 |
|                              | 205/50 R17 | 7 x 17   | + 33 / + 23                           | A9a) A26) A27) D1) D3)       |
|                              | 225/45 R17 | 7 x 17   | + 33 / + 23                           | D5) D6) D10) EA1) EB11)      |
|                              | 225/45 R17 | 8 x 17   | + 41 / + 31                           |                              |
|                              | 235/45 R17 | 8 x 17   | + 41 / + 31                           | A9a) A26) A27) D1) D3)       |
|                              | 235/40 R18 | 8 x 18   | + 41 / + 31                           | D5) D6) D10) EA2) EB22)      |
|                              | 235/35 R19 | 8 x 19   | + 41 / + 31                           |                              |
|                              |            |          |                                       |                              |
| 12                           | 205/55 R16 | 6,5 x 16 | + 42 / + 30                           | A9a) A26) A27) D1) D3)       |
|                              | 205/50 R17 | 6,5 x 17 | + 39 / + 27                           | D5) D6) D12)                 |
|                              | 205/50 R17 | 7 x 17   | + 33 / + 21                           | A9a) A26) A27) D1) D3)       |
|                              | 225/45 R17 | 7 x 17   | + 33 / + 21                           | D5) D6) D12) EA1) EB11)      |
|                              | 225/45 R17 | 8 x 17   | + 41 / + 29                           |                              |
|                              |            |          |                                       |                              |

**Prüfgegenstand** : Distanzringe  
**Typ** : 91210027 / 91212003 / 91215013 / 91220003 /  
 91720017 / 91725005 / 91730012

**Hersteller** : Heinrich Eibach GmbH **Anhang W-27 zum Teilegutachten**

| Distanzring-<br>breite in mm | Bereifung  | Radgröße | Einpreßtiefe<br>in mm<br>Rad / Gesamt | Auflagen<br>bzw.<br>Hinweise |
|------------------------------|------------|----------|---------------------------------------|------------------------------|
| 12                           | 235/45 R17 | 8 x 17   | + 41 / + 29                           | A9a) A26) A27) D1) D3)       |
|                              | 235/40 R18 | 8 x 18   | + 41 / + 29                           | D5) D6) D12) EA2) EB22)      |
|                              | 235/35 R19 | 8 x 19   | + 41 / + 29                           |                              |
| 15                           | 205/55 R16 | 6,5 x 16 | + 42 / + 27                           | A9a) A26) A27) D1) D3)       |
|                              | 205/50 R17 | 6,5 x 17 | + 39 / + 24                           | D6) EA1) EB11)               |
|                              | 205/50 R17 | 7 x 17   | + 33 / + 18                           | A9a) A26) A27) D1) D3)       |
|                              | 225/45 R17 | 7 x 17   | + 33 / + 18                           | D6) EA2) EB22)               |
|                              | 225/45 R17 | 8 x 17   | + 41 / + 26                           |                              |
|                              | 235/45 R17 | 8 x 17   | + 41 / + 26                           | A9a) A26) A27) D1) D3)       |
|                              | 235/40 R18 | 8 x 18   | + 41 / + 26                           | D6) EA3) EB33)               |
|                              | 235/35 R19 | 8 x 19   | + 41 / + 26                           |                              |
|                              |            |          |                                       |                              |
| 20                           | 205/55 R16 | 6,5 x 16 | + 42 / + 22                           | A9a) A26) A27) D1) D3)       |
|                              | 205/50 R17 | 6,5 x 17 | + 39 / + 19                           | D6) EA2) EB22)               |
|                              | 205/50 R17 | 7 x 17   | + 33 / + 13                           | A9a) A26) A27) D1) D3)       |
|                              | 225/45 R17 | 7 x 17   | + 33 / + 13                           | D6) EA3) EB33) K4b)          |
|                              | 225/45 R17 | 8 x 17   | + 41 / + 21                           |                              |
|                              | 235/45 R17 | 8 x 17   | + 41 / + 21                           | A9a) A26) A27) D1) D3)       |
|                              | 235/40 R18 | 8 x 18   | + 41 / + 21                           | D6) EA4) EB44) K4b)          |
|                              | 235/35 R19 | 8 x 19   | + 41 / + 21                           |                              |
|                              |            |          |                                       |                              |
| 25                           | 205/55 R16 | 6,5 x 16 | + 42 / + 17                           | A9a) A26) A27) D1) D3)       |
|                              | 205/50 R17 | 6,5 x 17 | + 39 / + 14                           | D6) EA3) EB33)               |
|                              | 205/50 R17 | 7 x 17   | + 36 / + 11                           | A9a) A26) A27) D1) D3)       |
|                              | 225/45 R17 | 7 x 17   | + 36 / + 11                           | D6) EA4) EB44) K4b)          |
|                              | 225/45 R17 | 8 x 17   | + 41 / + 16                           |                              |
|                              | 235/45 R17 | 8 x 17   | + 46 / + 21                           |                              |
|                              | 235/40 R18 | 8 x 18   | + 46 / + 21                           |                              |
|                              | 235/35 R19 | 8 x 19   | + 46 / + 21                           |                              |
|                              |            |          |                                       |                              |

**Prüfgegenstand** : Distanzringe  
**Typ** : 91210027 / 91212003 / 91215013 / 91220003 /  
 91720017 / 91725005 / 91730012  
**Hersteller** : Heinrich Eibach GmbH      **Anhang W-27 zum Teilegutachten**

| Distanzring-<br>breite in mm | Bereifung  | Radgröße | Einpreßtiefe<br>in mm<br>Rad / Gesamt | Auflagen<br>bzw.<br>Hinweise                  |
|------------------------------|------------|----------|---------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 30                           | 205/55 R16 | 6,5 x 16 | + 42 / + 12                           | A9a) A26) A27) D1) D3)<br>D6) EA4) EB44) K4b) |
|                              | 205/50 R17 | 6,5 x 17 | + 41 / + 11                           |                                               |
|                              | 205/50 R17 | 7 x 17   | + 41 / + 11                           |                                               |
|                              | 225/45 R17 | 7 x 17   | + 41 / + 11                           |                                               |
|                              | 225/45 R17 | 8 x 17   | + 46 / + 16                           |                                               |

Hinsichtlich der Spurweitenänderung von mehr als + 2% liegen folgende Laborberichte über die ausreichende Betriebsfestigkeit vor:

|                           |                              |
|---------------------------|------------------------------|
| Nr. 651 / 3066 / 04863-04 | TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH |
|---------------------------|------------------------------|

Dieses Gutachten (Anhang) darf nur vom Hersteller und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und veröffentlicht werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Technischen Dienstes zulässig. Der Technische Dienst ist für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typgenehmigungsverfahren des KBA anerkannt. <sup>1)</sup>

Dieses Gutachten (Anhang) verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen, bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen oder wenn der o.a. Nachweis über das Qualitätssicherungssystem ungültig wird.

Köln, den 14.12.2016

99.9

B. Eng. Dominik Donner  
Sachverständiger Technischer Dienst